

Sprachlicher Lektor: Gábor Retteggy

© László Klemm, 2008
© Grimm Verlag, Szeged

ISBN 978 963 7460 76 0

Grimm Verlag, Szeged, 2008.
Mitglied im 1795 gegründeten Verband
der Ungarischen Verlage und Buchhändler.

Alle Rechte vorbehalten.
Ohne die schriftliche Genehmigung des Verlags
ist es nicht gestattet, vorliegendes Werk im Ganzen
oder teilweise zu vervielfältigen oder zu kopieren.

Verantwortlicher Herausgeber: László Borbás,
Geschäftsführender Direktor des Grimm Verlags
Umschlaggestaltung: István Hevesi
Druck: Mesterprint Kft., Budapest

Inhalt

1. VORBEMERKUNGEN	7
1. 1. Einleitung (Forschungsstand, das Korpus, Methodologisches und Ziele).....	7
2. THEATERZENSUR ALS BESTIMMENDER FAKTOR DER THEATERPRAXIS IN DEN DEUTSCHEN LÄNDERN	15
2. 1. Theaterzensur.....	15
2. 1. 1. Forschungsstand.....	15
2. 1. 2. Aspekte der Zensurierung.....	19
2. 1. 3. Die Lage in Ungarn.....	22
2. 1. 4. Exkurs: Ein zeitgenössisches Zensorexemplar des Wiener Burgtheaters und des Budaer Festungstheaters zu demselben Stück....	41
2. 1. 5. Auswirkungen der Zensurmaßnahmen in den Textbüchern.....	45
2. 1. 5. 1. Die Streichungen nach zensierendem Bedenken	49
2. 1. 5. 2. Grenzfälle.....	55
3. DIE DRAMATURGISCHE PRAXIS	57
3. 1. Missgriffe des Dramaturgen.....	58
3. 2. Streichungen als Konzessionen ans Bildungsniveau des Publikums.....	60
4. DAS THEATERLEBEN IM SPIEGEL DER KRITIK	64
4. 1. Zeitgenössische Presseorgane (<i>Allgemeine Theater-Chronik und Spiegel-Schmetterling</i>).....	64
4. 2. Das Theaterleben in Pest laut Theaterberichte	68
4. 3. Das Theaterleben in Ofen laut Theaterberichte.....	96
4. 4. Exkurs: Das ungarische Nationaltheater	105
5. TRADIERTER MAXIMEN IN DEN KRITIKEN	111
5. 1. Sonstige Strukturmerkmale der Kritiken.....	142
5. 2. Tendenzen der Unterhaltung.....	149
5. 2. 1. Exkurs: Unterhaltende Sommertheater	164
5. 2. 2. Fortsetzung: Tendenzen der Unterhaltung	173
5. 3. Dramaturgische Aspekte.....	186
5. 4. Kritische Divergenzen	191
5. 5. Das (intendierte) Publikum	207
6. ZUSAMMENFASSUNG.....	213
7. BIBLIOGRAPHIE	219